



## Прием жителей в горуправу Нарва-Йыэсуу

С 18 мая прием жителей в горуправу Нарва-Йыэсуу осуществляется только по предварительной регистрации по телефону или электронной почте. Контакты и часы приема по адресу: narva-joesuu.ee/et/kontaktid1

Для защиты сотрудников и посетителей в здании горуправы предпринимаются различные соответствующие меры предосторожности, и поэтому каждый должен соблюдать установленные в учреждении правила. В учреждении запрещается приходить всем, у кого имеются признаки или подозрение на заболевание.

На прием допускаются только предварительно зарегистрировавшиеся лица!

## О чрезвычайном положении

**Чрезвычайное положение в Эстонии, введенное Правительством Республики в связи с быстрым распространением вируса COVID-19, продлилось чуть более двух месяцев. На сегодняшний день оно, наконец, отменено, но в феврале и начале марта многие слышали и видели новости о том, что где-то в Китае или Италии широко распространяется вирус. Большинство из нас не могли даже подумать, что этот вирус окажется в Эстонии так неожиданно и что чрезвычайное положение будет длиться еще два месяца после его введения.**

С самого начала горуправа через кризисный комитет приняла ряд трудных, а порой и жестких решений, таких как закрытие детских садов или распределение школьного питания. Тем временем была слышна некоторая критика в отношении принятых решений. Я сам лично видел, как некоторые бывшие коллеги с некоторым глумлением делились в Интернете фотографиями школьных обедов и обвиняли горуправу в беспомощности, поскольку, по их мнению, бакалея в упаковках была бы лучшим вариантом.

Каждый имеет право на свое мнение, но для меня гораздо важнее то, что я неоднократно видел, когда мы привозили школьное питание детям, для которых это была единственная возможность получить горячий обед за весь день. Дети и их родители на самом деле были нам за это очень благодарны. С самого начала я придерживался мнения, что упаковка сухих пищевых продуктов не подходит, и я по-прежнему придерживаюсь той же позиции, несмотря на практику других самоуправлений, где раздавали пищевые продукты в упаковке.

Закрытие детских садов также было непростым решением, но для предотвращения распространения вируса это было необходимым решением. Это решение доставило неудобства многим родителям, но, к счастью, с 4 мая оба детских сада в нашем городе вновь открылись, и их заполняемость постепенно возрастает до докризисного уровня.

Возобновляется и работа в других учреждениях в сфере управления городом. Открыты музеи и молодежный центр. Работа центра по интересам организована с определенными ограничениями. К сожалению, мероприятия в городе, которые должны были состояться в мае и июне, в этом году будут отменены. Те, что должны состояться в июле, августе и сентябре, скорее всего, будут проходить в другом формате, поскольку правительством введены четкие критерии того, как можно проводить массовые мероприятия.

Отделу соцобеспечения удалось справиться с дополнительной нагрузкой, поскольку во время чрезвычайной ситуации количество нуждающихся в помощи людей увеличилось. Просьбы проживающих в одиночестве пенсионеров были успешно удовлетворены за счет доставки им продуктов питания и т.п., были приобретены и распространены средства для дезинфекции и защиты.

В течение двух месяцев регулярно проводились заседания как кризисной комиссии, так и горуправы. В течение всего этого периода горуправа работала в обычном ритме, за исключением того, что в помещениях горуправы не проводился официальный прием, а те коллеги, чьи дети были дома, могли выполнять свою работу удаленно.

Горуправа продолжит всю работу, запланированную на этот год. Во время чрезвычайного положения мы осуществили все необходимые тендеры на обслуживание дорог и городской территории. В начале июня мы приступим ко второму этапу тендера на велосипедно-пешеходную

## Призыв ко всем жителям Ида-Вирумаа ДАВАЙТЕ ПРИГЛАСИМ ДРУЗЕЙ И ЗНАКОМЫХ НА ЛЕТО ПОГОСТИТЬ В ИДА-ВИРУМАА!

**Ида-Вирусский туристический кластер приглашает всех жителей Ида-Вирумаа присоединиться к акции «Вместе в Ида-Вирумаа». В ходе этой акции каждый житель добровольно мог бы взять на себя задачу пригласить этим летом в Ида-Вирумаа гостей из других уголков Эстонии. В дополнение к приятным встречам местные жители таким образом смогут помочь восстановиться местной экономике.**

Кампания «Вместе с Ида-Вирумаа» призывает людей пригласить к себе в гости этим летом после окончания чрезвычайного положения друзей, родственников и знакомых со всей Эстонии. Вас ждет не только радость от приятных встреч – вы сможете стимулировать восстановление предпринимательства в своем родном крае. По словам координатора туристического кластера Кадри Ялонен, среди всех участников кампании, которые зарегистрируются на странице акции [www.idaviru.ee/koosidavirus](http://www.idaviru.ee/koosidavirus), будут разыграны как крупные сюрпризы, так и подарки поменьше. «Мы призываем жителей уезда пригласить родственников, друзей и знакомых к себе в гости в июне, июле и августе. Именно, к себе в гости. После того, как будет съеден весь шашлык и выпит весь чай, можно будет посмотреть и посетить другие места и заняться в уезде чем-то интересным. Ведь с гостями так приятно прокатиться по уезду, погулять, сходить в поход, посетить водные центры и т. п. Главное, чтобы замечательные жители нашего уезда смогли встретиться со своими друзьями после долгого и разрушительного кризиса. И встретитесь именно в нашем замечательном уезде!»

### Прежде всего приглашаем присоединиться патриотов родного края

По словам Кадри Ялонен, в кластере полагают, что многое зависит как раз от того, умеют ли местные жители видеть красоту и богатство Ида-Вирумаа, гордиться своей родиной и хотя бы они внести личный вклад в развитие всего уезда после кризиса. «Так называемых патриотов, которые и

так уже гордятся разнообразием нашего региона – именно их мы призываем приглашать гостей. Давайте будем гостеприимны и вместе с друзьями и родственниками проведем потрясающее лето. В качестве дополнительного бонуса таким образом мы сможем восстановить в уезде рабочие места и дать мощный импульс предпринимательству». В то время как в Ида-Вирумаа проживает 136 000 человек, Ялонен надеется, что по крайней мере половина из них сможет присоединиться к кампании. «Кто хоть немного чувствует себя патриотом своего родного края и хочет сделать что-то полезное для всех – именно их мы и ждем для участия в кампании».

### Как приглашать

Жители Ида-Вирумаа, желающие принять участие в кампании, могут воспользоваться разными возможностями и выбрать наиболее подходящий для себя способ. Самый простой способ – написать и позвонить своим друзьям и родственникам. Второй вариант – зарегистрироваться в кампании и воспользоваться красивыми заранее разработанными приглашениями и участвовать в розыгрыше. Вы можете зарегистрироваться с 28 мая по адресу [www.idaviru.ee/koosidavirus](http://www.idaviru.ee/koosidavirus). Те, кто не хочет заходить на веб-страницу, могут зарегистрироваться по телефону 33 70 568. «Регистрация не обязательна, но в розыгрыше призов смогут участвовать только те, кто сообщает о себе», – сказала Ялонен.

«Мы сами, как члены туристического кластера, придерживаемся того мнения, что живописные просторы Ида-Вирумаа, здешняя культура и полные приключений места могут предложить гостям из разных уголков Эстонии гораздо больше, чем можно себе представить», – сказал Ялонен. **В Ида-Вирусский туристический кластер входят самоуправления уезда и большинство преисполненных чувством долга активных энтузиастов из сферы туризма – поставщики услуг размещения, питания и активного отдыха. Они, в свою очередь, поддерживают**



**И в дальнейшем будут видео-обращения мэра города для ознакомления с положением дел.**  
Фото: Алар Таса

дорогу и проектному тендеру на расширение городского променада. В поселках Ольгина и Синимяэ скоро появятся новые долгожданные спортивные сооружения, будут отремонтированы имеющиеся спортивные и игровые площадки, а также будут установлены новые аттракционы.

В сотрудничестве с городом Нарва началось строительство велосипедно-пешеходной дороги между Нарвой и Нарва-Йыэсуу. Согласно плану, следующим летом уже можно будет ездить из Нарвы в Нарва-Йыэсуу на велосипеде.

Во время кризиса поступили хорошие новости и из Центра экологических инвестиций, поскольку после третьей попытки город получил субсидию для реконструкции систем уличного освещения по всему городу.

На сегодняшний день мы, то есть город Нарва-Йыэсуу, являемся единственным местным самоуправлением в Ида-Вирумаа, где в течение этих двух месяцев не было ни одного зараженного. Это дает нам возможность сделать вывод, что город справился с этой сложной задачей, и за это я хотел бы поблагодарить всех вас, жителей нашего любимого города, которые следовали всем мерам, введенным как Правительством Республики, так и городом. Мы показали себя как сильное сообщество, которое готово прийти на помощь и быть сплоченным в кризисной ситуации. Эти два месяца также были для меня позитивными в том смысле, что я неоднократно видел, как доброжелательность и забота друг о друге объединяли и сближали нас. Следует признать, что в повседневной жизни люди всегда спешат, и порой даже нет времени подумать о тех ценностях, и мне кажется, что чрезвычайное положение способствовало и подчеркнуло лучшие стороны нашего общества. Я уверен, что мы сохраним их и в будущем.

Берегите себя и своих близких и будьте здоровы!

**МАКСИМ ИЛЬИН**  
мэр города

кампанию специальными предложениями и скидками, более подробно с которыми можно ознакомиться на странице [www.idaviru.ee/koosidavirus](http://www.idaviru.ee/koosidavirus).

Мероприятия поддерживаются Министерством финансов из мер поддержки для реализации стратегий развития уездов.

Дополнительная информация о кампании: Кадри Ялонен, [kadri.jalonen@ivek.ee](mailto:kadri.jalonen@ivek.ee) тел: 5174236

Приглашения и регистрация: [www.idaviru.ee/koosidavirus](http://www.idaviru.ee/koosidavirus)



В Нарва-Йыэсуу несколько красивых мест для отдыха, где можно приятно провести время с гостями. Фото: 2x Алар Таса





## Субсидия на сооружение водопроводной и канализационной инфраструктуры

В соответствии с решением министерства окружающей среды, начиная с 8 мая ходатайствовать в КИК о пособии на подключение к водопроводу и канализации могут также жители территории сбора сточных вод менее чем с 2000 потребителей. Также продлён срок тура ходатайствования и для жителей территорий сбора сточных вод более чем с 2000 потребителями.

Цель предоставления субсидии — обеспечить сбор сточных вод на территориях сбора, утвержденных министром окружающей среды.

Субсидия предоставляется на подключение жилого дома, находящегося на территории сбора сточных вод, к водопроводу и/или канализации либо для сооружения или перестройки коллектора, а на территории сбора сточных вод менее чем с 2000 потребителей — также для сооружения или перестройки биоочистителя для жилого дома. Субсидия на коллекторы и биоочистители распределяется в тех районах, где нет центральной канализации и известно, что её сооружение в течение ближайших пяти лет не планируется. КИК субсидирует подключение к водной магистрали и/или канализации в том случае, если возможность для этого имеется, но жилой дом по какой-то причине не подключен.

Размер субсидии устанавливается исходя из средней стоимости подобных строительных работ и зависит от протяженности прокладываемого трубопровода. Средний размер субсидий — в пределах от 1132 до 3792 евро.

Пособие не предоставляется для строительства внутренних трубопроводов жилых помещений, в том числе для строительства узлов учета потребления воды, для финансирования ранее выполненных работ, для строительства трубопровода на незастроенном земельном участке или для строительства водопровода, канализации, биоочистителя или коллектора на участке с жилыми домами, построенными после 21.05.2018 г.

В Нарва-Йыэсуу территории сбора сточных вод с менее чем с 2000 потребителей находятся в Ольгина, Синимяе и Вайвара. Границы территорий сбора сточных вод и населённых пунктов не совпадают.

Найти дополнительную информацию и проверить по адресу или кадастровому признаку объекта недвижимости, находится ли ваш жилой дом на территории сбора сточных вод, утвержденной министром окружающей среды, и можете ли вы ходатайствовать о субсидии можно на сайте Центра инвестирования в окружающую среду: <https://kik.ee/ru/podderzhivaemaya-deyatelnost/sooruzhenie-vodoprovodnoy-i-kanalizatsionnoy-infrastrukturny>

## Город Нарва-Йыэсуу в сотрудничестве с Силламяэ и Нарвой подали заявку на финансирование совместного проекта

31 марта завершился этап подачи заявок на проведение исследований и анализов, необходимых для составления общей планировки, на который было подано в общей сложности 15 заявок на общую сумму 217 153,44 евро.

Бюджет этапа подачи заявок составляет 200 000 евро. Минимальный размер субсидии составляет 8500 евро. Максимальная сумма субсидии на заявку одного местного самоуправления составляет 10 000 евро, а на совместную заявку нескольких местных самоуправлений — 30 000 евро.

Субсидия будет распространяться на ряд мероприятий для составляемой общей планировки. Город Нарва-Йыэсуу в сотрудничестве с Силламяэ и городом Нарва подал заявку на финансирование исследования по уточнению условий, определяющих мобильность и доступность, включая принципы планирования дорог и улиц (инфраструктура мобильности) и определение пространственного местоположения.

Результатом проекта является исследование мобильности территории Нарва-Йыэсуу, Нарвы и Силламяэ, которое будет использоваться в качестве входных данных в общий план Нарва-Йыэсуу.

В ходе проекта будут определены тенденции движения людей в районах Нарва-Йыэсуу, Нарвы и Силламяэ, а также узкие места движения и будут проанализированы различные меры по реализации, которые могут помочь улучшить инфраструктуру мобильности и сделать ее более дружественной для человека. Составление исследования мобильности в ходе проекта даст возможность основанного на знаниях развития всего региона и поможет улучшить доступность местных общественных услуг и объектов социального значения посредством логического развития инфраструктуры мобильности. Решения касательно финансирования будут приняты не позднее 11 июня.

Этап заявок финансируется за счет мер Социального фонда Европейского союза «Потенциал местного и регионального развития».

ОЛЬГА БАТЛУК

# Херман Кальмо – 135

После ухода каждого человека остается нечто такое, что не способны сдуть ветры времени. Херман Кальмо (07.06.1885 – 31.10.1972) оставил после себя больше, чем многие другие, поскольку более тридцати лет был главой культурной жизни города.

Отец Мадис был капитаном корабля, родом из семьи коренных жителей Кудрукюла. В 1905 году Кальмо окончил учительскую семинарию в Гатчине. С 1907 года он пришел в школу Нарва-Йыэсууского просветительского общества. На участке школьного здания на улице Луха (сейчас Койду, 19) был возведен двухэтажный бревенчатый дом с балконами с изумительными по красоте деревянными кружевными украшениями.

В 1918/19 учебном году Херман Кальмо стал директором казенной начальной школы. В последующие годы он собрал под крышей этой школы детей общественной школы, школы высшего начального образования и фабричной школы. С 1920 ГОДА ДЕЙСТВОВАЛА НАЧАЛЬНАЯ ШКОЛА НА 6 КЛАССОВ С ЭСТОНСКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ. Например, в 1939/40 уч. году в школе насчитывалось 133 эстонаязычных ученика.

По мере приближения фронта в 1944 году всё население Нарва-Йыэсуу было эвакуировано.

С 1920 года Херман Кальмо участвовал во всех советах местного самоуправления, таким образом, непосредственно участвуя в управлении городом. Он был активным руководителем в нескольких общественных организациях: председатель совета Narva-Jõesuu Ühispank, лидер группы самаритян, председатель ревизионной комиссии Нарва-Йыэсууской добровольной пожарной команды. Награжден золотой медалью и серебряным крестом Добровольного Пожарного Обединения. Кальмо также сыграл роль Кнута Гамсуна в «Воротах Царства» на сцене Общества трезвости KALJU.

В этом году исполняется 135 лет со дня рождения этого разностороннего человека. С момента захоронения любимого школьного учителя на старом кладбище, место захоронения семьи поддерживается в неизменном порядке. 7 июня в 12 часов все, кто желает почтить память Хермана Кальмо, приглашаются на зажжение мемориальной свечи.

МАРИКА РАУДСОО



Учителя начальной школы Нарва-Йыэсуу в 1926 году. Сидят: (справа) Х.Кальмо, Цоова, Яксон и стоят: Шлыхр, Янно, Кальме, Яксон-Спирка, Пиирвее. Фото: из коллекции В. Орав

## Первая неделя мая выдалась напряженной для саперов Восточно-Эстонского центра разминирования

На неделе саперы Восточно-Эстонского центра разминирования нашли и обезвредили 242 боеприпаса.

По словам руководителя Восточно-Эстонского центра разминирования Рауно Райдлоо, боеприпасы нашли в Сиргала, Аувере и Синимяэ. Все они родом из времен Второй мировой войны.

«По сравнению с прошлым годом, этот год принес нашим саперам гораздо больше вызовов. Причиной тому – информированность жителей, которые правильно реагируют на опасные находки», – пояснил Рауно Райдлоо, добавив, что общий профиль человека, сообщającego в центр тревоги о подозрительных предметах – заботящийся о безопасности общества.

Руководитель Восточно-Эстонского центра разминирования напоминает, что при обнаружении любого взрывоопасного или похожего на него предмета, ни в коем случае нельзя его трогать или куда-то переносить/перевозить. При первой возможности следует позвонить по номеру 112 и сообщить о находке. Желательно обозначить как-то это место, чтобы предупредить людей и чтобы саперам было легче ее найти.

«В труднодоступных местах нас всегда выручают координаты, которые легко определить с помощью мобильного телефона, сохранить и



передать», – говорит Рауно Райдлоо. По состоянию на 7 мая у Восточно-Эстонского центра разминирования было 153 рабочих вызова, в ходе которых обнаружили 821 боеприпас.

## Приход Нигулисте в Нарва-Йыэсуу приглашает желающих отпраздновать Ночь церквей

По случаю Ночи церквей 5 июня с 20:00 часов здание прихода Нигулисте в Нарва-Йыэсуу на улице Койду, 19 будет открыто для всех желающих.

Мы познакомим гостей с выполненным ремонтом, расскажем об истории здания, о располагавшейся здесь школе и работавших там учителях. Соблюдая все правила 2+2, мы предложим нашим гостям кофе и торт, споем и вспомним былые времена.

О внешности беспокоиться не стоит, поскольку будут предложены маски.



Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Narva-Jõesuu Niguliste Kogudus

## Уважаемые родители!

18 мая Детская музыкальная и художественная школа **частично** возобновляет контактное обучение. Для безопасности педагогов и учащихся доступ в школу разрешён только ученикам и преподавателям. Педагоги будут приглашать детей на уроки индивидуально, ожидайте связи с вашим учителем. Благодарим за понимание и просим не отправлять на уроки детей с признаками заболеваний.

11.06.2020 Детская Музыкальная и Художественная школа Нарва-Йыэсуу открывает набор учащихся (детей старше 5 лет) на 2020-2021 учебный год на следующие отделения: Аккордеон, блокфлейта, гитара, саксофон, скрипка, сольное пение, флейта, фортепиано.

Заявления принимаются по адресу Кеск 3, Нарва-Йыэсуу по рабочим дням с 11.00 до 17.00 в период 11.06.2020-22.06.2020 и 12.08.2020-31.08.2020. Для подачи заявления необходимо договориться о времени посещения школы по телефону 35 77084 или по эл.почте [njmk@hotmail.ee](mailto:njmk@hotmail.ee).

ЛАДА ШВАН,  
директор Детской Музыкальной и Художественной школы

## Центр по интересам Нарва-Йыэсуу продолжает деятельность

12 марта, после провозглашения Правительством ЭР чрезвычайного положения, проведение любых общественных мероприятий оказалось под запретом, как и работа кружков по интересам для детей и взрослых.

Поэтому деятельность Центра по интересам города Нарва-Йыэсуу, Народного дома Ольгина и Спортивного комплекса Синимяэ была частично приостановлена, но не прекращена. В первые дни ЧП сотрудники Центра по интересам помогали следить за соблюдением правила 2+2 в городе, патрулировали улицы, а также приняли активное участие в работах по благоустройству городской территории.

Контактная работа с детьми в Молодежном центре была запрещена. И первое время деятельность с молодежью велась дистанционно: общались в среде Discord, организовали 30-дневный челлендж с награждением, открыли свой видеоканал на Youtube... Мы спешим поделиться радостью, что за это время коллектив Молодежного центра составил несколько проектных заявок и получил финансирование на организацию трудового лагеря. Была подана и заявка на аккредитацию организации, принимающей волонтеров из стран ЕС. И есть все предпосылки для позитивного ответа! Чтобы с новыми силами включиться в работу летних лагерей, молодежные работники ушли в коллективный отпуск до открытия Центра в мае, но продолжали и дома творчески мыслить.

Постановления правительства ЭР действующие на сегодняшний день, запрещают проведение любых мероприятий в мае и июне. В июле появится возможность проводить мероприятия, число участников которых не будет превышать 1000 человек, но правило 2+2 сохранится. Сложно представить, как возможно организовать День города, учитывая данные ограничения, но мы несомненно справимся и создадим в городе праздничное настроение!

Мы рады, что сможем провести ставшие уже традиционными августовские вечера при свечах в Светлом парке. В июле пройдут интересные творческие встречи в парке Солнца. Любители спорта смогут принять участие в Народной футбольной лиге в августе. Полный план мероприятий на июль и август будет опубликован в июньском выпуске газеты и на сайте города. Центр по интересам города Нарва-Йыэсуу желает всем здоровья! Наши двери вновь открыты для вас!

НАТАЛЬЯ МЯЧИНА  
руководитель Центра по интересам Нарва-Йыэсуу

НАС ПОКИНУЛИ

ЛЕО ЛУКС  
НИКОЛАЙ БОЛЬШАКОВ  
ПЕТР НОВИКОВ  
ЕЛЕНА МЕНЬШИКОВА  
ГЛУБОКИЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЯ БЛИЗКИМ